

# Asigurare de călătorie

Document de Informare privind produsul de asigurare

**Societatea: AIG Europe S.A. Produs: Polița de asigurare de călătorie Travel Guard**

Înregistrată la Registrul Comerțului din Luxembourg cu numărul B 218806, autorizată de Ministerul de Finanțe din Luxembourg și supravegheată de Comisia de Supraveghere a Asiguratorilor.

Puteți găsi informații complete despre poliță în sumarul poliței de asigurare și în documentația de asigurare. Acest document reprezintă o trecere în revistă a principalelor elemente de asigurare și nu trebuie interpretat ca fiind o prezentare completă a termenilor și condițiilor de asigurare.

## Ce tip de asigurare este aceasta?

Asigurarea de călătorie unică sau multiplă oferă asigurare în cazul în care trebuie să anulați călătoria sau în situația în care se întâmplă lucruri în mod neașteptat în timp ce călătoriți, de exemplu: necesitatea unei asistențe medicale de urgență, costuri de repatriere și pierderea bagajelor.



### Ce se asigură?

#### Accident medical și personal

- ✓ Cheltuieli medicale de urgență  
Suma asigurată: nelimitată. Franșiză: 400 RON.
- ✓ Tratament dentar de urgență pentru ameliorarea durerii  
Suma asigurată: 900 RON
- ✓ Repatriere cauzată de accident sau îmbolnăvire  
Suma asigurată: nelimitată
- ✓ Accident personal: pierderea membrilor / pierderea vederii / invaliditate totală permanentă  
Suma asigurată: 130.000 RON
- ✓ Deces  
Suma asigurată pentru vârsta  
peste 18 ani: 130.000 RON  
sub 18 ani: 20.000 RON
- ✓ Repatrierea în urma decesului  
Suma asigurată: 130.000 RON
- ✓ Pierderea cheltuielilor de călătorie și de cazare (dacă trebuie să anulați sau să vă întrerupeți călătoria din anumite motive, inclusiv deces sau vătămare gravă)  
Suma asigurată: nelimitată. Franșiză: 20%, dar nu mai puțin de 100 RON
- ✓ Prelungirea călătoriei și cheltuieli juridice  
Suma asigurată: 5.000 RON

#### Bunuri

- ✓ Bunuri personale / bagaje  
Suma asigurată: până la 9.000 RON per persoană / 400 RON pentru articolele rămase într-un autovehicul încuiat



### Ce nu este asigurat?

- ✗ Persoanele cu vârsta peste 65 de ani la momentul când încep călătoria
- ✗ Cereri de despăgubire care rezultă din afecțiuni medicale preexistente, pe care le cunoșteți
- ✗ Orice tratament sau intervenție chirurgicală care nu este necesară imediat și care poate fi amânată până la întoarcere
- ✗ Orice cheltuieli medicale în țara dvs. de reședință
- ✗ Revendicări pentru bunuri personale/ bagaje dacă:
  - nu raportați pierderea/ furtul poliției în termen de 24 de ore (un raport scris al poliției este necesar)
  - bunurile dvs. sunt lăsate nesupravegheate într-un loc public
  - obiectele de valoare nu sunt transportate în bagajele de mână în avion
- ✗ Pierderea, furtul sau deteriorarea anumitor articole, inclusiv proteze, lentile corneale/ de contact, ochelari, ochelari de soare, telefoane mobile sau aparate auditive
- ✗ Costurile pe care compania dvs. aeriană trebuie să le plătească conform legii în cazul în care zborul dvs. are întârziere
- ✗ Întârzieri cauzate de o catastrofă naturală sau de un nor de cenușă vulcanică



### Există restricții privind asigurarea?

- ! Trebuie să contactați imediat Travel Guard dacă aveți nevoie de asistență
- ! Pentru cererile privind bunuri / bagaje personale, trebuie să furnizați chitanțe sau alte dovezi ale proprietății ori de câte ori este posibil; vom avea dreptul de a aplica o deducere pentru uzură și

### Întârzieri

- ✓ Plecare sau conexiune ratată  
Suma asigurată: 2.700 RON
- ✓ Întârzierea călătoriei  
Suma asigurată: 600 RON după fiecare 6 ore până la 2.400 RON. Franșiză: 200 RON
- ✓ Abandonarea călătoriei  
Suma asigurată: nelimitată. Franșiză: : 20%, dar nu mai puțin de 100 RON
- ✓ Întârzierea bagajului  
Suma asigurată: 600 RON. Franșiză: 6 ore

pierdere de valoare

- ! Ori de câte ori este posibil, trebuie să păstrați bunurile deteriorate și să ni le predați
- ! Pentru alte cereri de despăgubire, trebuie să furnizați dovezi privind orice cheltuieli suplimentare pe care le-ați suportat și orice întârzieri pe care le-ați suferit
- ! Trebuie să furnizați toate documentele pe care noi le cerem pentru a vă soluționa cererea de despăgubire
- ! Trebuie să depuneți orice cerere în termen de 31 de zile de la încheierea călătoriei dvs.



### În ce loc sunt asigurat?

- ✓ În funcție de asigurarea aleasă, sunteți asigurat oriunde în lume, dar nicio asigurare nu este oferită pentru călătoriile în, spre sau prin Cuba, Iran, Siria, Coreea de Nord sau regiunea Crimeea



### Care sunt obligațiile mele?

- Atunci când aplicați pentru polița dvs., trebuie să aveți grijă să răspundeți cu sinceritate și atenție la întrebările adresate (și, atunci când vă solicităm, să vă prezentați la un control medical)
- Trebuie să ne prezentați orice aspect care poate afecta decizia noastră de a vă asigura (de exemplu, dacă intenționați să participați la o activitate periculoasă în timpul vacanței sau dacă aveți o problemă medicală)
- Trebuie să luați toate măsurile rezonabile pentru a evita sau a reduce orice pierdere (de exemplu, ar trebui să utilizați cardul european de sănătate, dacă aveți unul și veți beneficia de tratament spitalizat într-un stat membru)
- Dacă este necesar să primiți tratament/ îngrijire medical/ă prin spitalizare în timp ce călătoriți, dvs. (sau altcineva în numele dvs.) trebuie să ne contacteze imediat
- Dacă formulați o cerere de despăgubire, trebuie să furnizați documentele și alte dovezi de care avem nevoie pentru a soluționa cererea dvs.
- Trebuie să restituiți orice sumă pentru care nu aveți un drept (de exemplu, în cazul în care vă despăgubim pentru bagaje pierdute, dar compania aeriană le găsește și vi le returnează)
- Oricare cerere de despăgubire trebuie să ne fie adresată în scris nu mai târziu de a 31-a zi după finalizarea călătoriei (în caz contrar, vom putea respinge cererea de despăgubire)



### Când și cum plătesc?

Trebuie să plătiți în întregime prima dvs. de asigurare atunci când vă rezervați zborul Lufthansa. Puteți plăti printr-un card de credit sau de debit prin intermediul site-ului web Lufthansa

Prima este calculată în EURO.



### Când începe și se termină asigurarea?

Acoperirea în cazul anulării începe din momentul în care rezervați călătoria sau plătiți prima, prin raportare la acea acțiune care intervine mai târziu. Acoperirea pentru celelalte secțiuni ale poliței începe din momentul în care vă părăsiți locuința din punctul inițial de plecare sau de la data de începere precizată pe certificatul dvs. de asigurare, prin raportare la acea acțiune care intervine mai târziu.

Acoperirea încetează la întoarcerea în punctul de plecare inițial sau la sfârșitul perioadei de asigurare așa cum este indicat în certificatul dvs. de asigurare, prin raportare la acel eveniment care intervine mai devreme.



### Cum încetez contractului?

Puteți înceta contractul în orice moment prin trimiterea unui email la: [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro).



## Tabelul de beneficii - Travel Guard®

Verificati produsul dumneavoastra si acoperirile aferente. Sumele asigurate sunt in RON. Este important sa va raportati la termenii si conditiile politei pentru detalii complete de acoperire.

Sectiune	Beneficiu	Travel Protection
A1	Cheltuieli medicale <b>Fransiza</b>	Sume platite efectiv <b>400</b>
A2	Repatriere in urma imbolnavirii sau accidentarii Repatriere in urma decesului	Sume platite efectiv 130.000
A3	Deces accidental Invaliditate permanenta	130.000 130.000
A4	Prelungirea calatoriei	5.000
B	Cheltuieli juridice	5.000
C1	Anularea sau intreruperea calatoriei <b>Fransiza</b>	Sume platite efectiv <b>20% cu un minim de 100</b>
C2	Abandonul calatoriei <b>Fransiza</b>	Sume platite efectiv <b>20% cu un minim de 100</b>
D1	Pierderea, furtul sau deteriorarea bagajelor <b>Fransiza</b>	9.000 <b>200</b>
D2	Intarzierea bagajelor <b>Fransiza</b>	600 <b>6 ore</b>
E	Plecare ratata	2.700
F	Legatura ratata	2.700
G	Intarzierea calatoriei <b>Fransiza</b>	600 pentru fiecare 6 ore, pana la 2.400 <b>200</b>



## Continutul politei de asigurare pentru calatorii - Travel Guard® -

### Asiguratorul

Aceasta asigurare este subscrisa de catre AIG Europe S.A. este o societate de asigurări înregistrată la Registrul Comerțului din Luxemburg cu numărul de înregistrare B 218806. AIG Europe S.A. are sediul în Strada J.F. Kennedy nr. 35D, L-1855, Luxemburg și numărul de înregistrare în scopuri de TVA LU30100608, <http://www.aig.lu/>. AIG Europe S.A. este autorizată de Ministerul de Finanțe din Luxemburg și supravegheată de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (Commissariat aux Assurances), cu sediul în Bulevardul Joseph II, nr. 7, L-1840, Luxemburg, Marele Ducat de Luxemburg, Tel.: (+352) 22 69 11 - 1, [caa@caa.lu](mailto:caa@caa.lu), <http://www.caa.lu/>

AIG Europe S.A. este reprezentata in Romania de catre:

Colonnade Insurance S.A.  
Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania  
Telefon: +40 21 300 96 21  
Fax: +40 21 300 96 36  
Email: [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro)

Legea din Luxemburg nu prevede o schemă de garantare sau compensare din partea statului, prin care sunt protejați titularii de polițe de asigurare, beneficiarii și/sau persoanele asigurate. Cu toate acestea, legea din Luxemburg prevede un sistem specific de protecție a titularilor de polițe de asigurare, a beneficiarilor și/sau a persoanelor asigurate, care constă în următoarele: activele care stau la baza provizioanelor tehnice ale societății de asigurare (denumite „Active Alocate Admise”) vor fi depuse la o bancă depozitară care a fost aprobată în prealabil de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor. Toate Activele Alocate Admise constituie un fond de active separat, care va fi separat în mod clar de alte active și pasive ale societății de asigurări. În cazul insolvenței societății de asigurări, titularii de polițe de asigurare, beneficiarii și/sau persoanele asigurate se vor califica drept creditori privilegiați, care au dreptul de a recupera creanțele aferente executării polițelor de asigurare ale acestora cu prioritate.

### Caracteristici principale ale asigurării de calatorie Travel Guard

Prezenta polita de asigurare de calatorie ofera acoperire pentru evenimente specificate ce au loc in legatura cu calatoria dumneavoastra, ca de exemplu: pierderea bagajului, anularea calatoriei dumneavoastra, boala sau vatamare corporala si asistenta medicala.

In baza politei pe care ati achizitionat-o, beneficiati de acoperire pe o perioada de maxim 180 de zile in cazul calatoriilor unice sau de maxim 366 de zile in cazul asigurării anuale pentru calatorii multiple (datele de inceput si de sfarsit sunt specificate in Certificatul dumneavoastra de Asigurare). Calatoriile pot fi in atat in Romania cat si inafara acesteia.

Acoperirea in cazul anularii calatoriei incepe din momentul in care efectuati formalitatile de rezervare a calatoriei sau achitati prima de asigurare, oricare dintre aceste actiuni intervine mai tarziu. Acoperirea pentru toate celelalte sectiuni incepe din momentul in care parasiti locuinta din punctul initial de plecare, sau de la data de incepere precizata pe Certificatul dumneavoastra de Asigurare, oricare dintre aceste actiuni intervine mai tarziu. Acoperirea inceteaza la intoarcerea in punctul initial de plecare, sau la data precizata pe Certificatul dumneavoastra de Asigurare, oricare dintre aceste evenimente intervine mai devreme.

### Pret

Costul prezentei asigurari de calatorie este specificat pe Certificatul dumneavoastra de Asigurare. Va rugam sa retineti ca prima pe care ati achitat-o este in RON.



## Cum procedati daca doriti sa anulati polita dumneavoastra AIG

In cazul in care aceasta asigurare de calatorie nu corespunde nevoilor dumneavoastra, o puteti anula in termen de 14 zile de la data achizitionarii sau de la data primirii tuturor documentelor aferente politei, oricare dintre aceste momente intervine mai tarziu. Puteti anula prezenta polita de asigurare triminand un email la [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro).

In conformitate cu conditiile politei, va vom rambursa toate primele pe care le-ati achitat in termen de 30 zile de la data la care ne contactati pentru a solicita anularea politei. Totusi, nu va vom rambursa primele daca in perioada de 14 zile de la data achizitionarii sau de la data primirii tuturor documentelor aferente politei, oricare dintre aceste momente intervine mai tarziu ati efectuat calatoria sau ati adresat o cerere de despagubire inainte de a solicita anularea politei,.

In cazul in care aceasta asigurare de calatorie nu corespunde nevoilor dumneavoastra si doriti sa o anulati dupa expirarea termenului de 14 zile de la data achizitionarii sau de la data primirii tuturor documentelor aferente politei, va trebui sa ne contactati in scris la adresa: [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro). Va vom rambursa partial primele de asigurare pe care le-ati achitat in termen de 30 zile de la data la care ne contactati pentru a solicita anularea politei. Aceasta procedura nu afecteaza drepturile dumneavoastra conform art. 2209 Cod Civil.

## Cum procedati daca aveti o plangere

Vom depune toate eforturile pentru a ne asigura ca primiti servicii la standarde inalte. Daca nu sunteti satisfacut(a) cu serviciile pe care le-ati primit, va rugam sa contactati:

In legatura cu chestiuni de vanzari sau administrare:

Va rugam contactati, Departament Travel

### **Director Departament Travel**

Colonnade Insurance S.A.

Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania

Telefon: +40 21 300 96 21

Fax: +40 21 300 96 36

Email: [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro)

In legatura cu cereri de despagubire:

Va rugam contactati, Departament Daune

### **Director Departament Daune**

Colonnade Insurance S.A.

Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania

Telefon: +40 21 300 96 21

Fax: +40 21 300 96 36

Email: [daune@colonnade.ro](mailto:daune@colonnade.ro)

Pentru o rezolvare cat mai rapida a solicitarilor dumneavoastra, va rugam sa specificati Numarul Politei / Cererii de despagubire si Titularul Politei / Numele Asiguratului.

Vom depune toate eforturile pentru a solutiona orice problema in colaborare directa cu dumneavoastra.

## Reclamatii

Considerăm că meritați servicii oferite în mod politicos, corect și prompt. Dacă există vreo situație în care serviciile noastre nu se ridică la nivelul așteptărilor dumneavoastră, vă rugăm să ne contactați utilizând datele de contact corespunzătoare de mai jos și să ne furnizați numărul poliței/cererii și numele titularului poliței / persoanei asigurate pentru a ne ajuta să venim în sprijinul dumneavoastră cât mai curând cu putință.

Colonnade Insurance S.A.

Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania

Telefon: +40 21 300 96 21

Fax: +40 21 300 96 36

Email: [reclamatii@colonnade.ro](mailto:reclamatii@colonnade.ro)



Vom confirma reclamația în termen de 5 zile lucrătoare de la primirea acesteia, vă vom ține la curent cu privire la progresul reclamației și vom face tot posibilul pentru a soluționa problemele în beneficiul dumneavoastră.

Dacă acest lucru se dovedește a fi imposibil, aveți dreptul de a trimite reclamația către următoarele autorități:

- 1) În România: Autoritatea de Supraveghere Financiară din România - ASF care va revizui cazul dumneavoastră.

Vă vom oferi toate detaliile despre modul în care trebuie să acționați în momentul în care vă trimitem adresa cu răspunsul final la problemelor ridicate.

Adresa ASF este următoarea:

București, Splaiul Independenței nr.15, sector 5, cod 050092, România  
Telverde: 0-8008-25627; Telefon: +4021.668.12.00  
Fax: +4021.659.64.14  
E-mail: [office@asfromania.ro](mailto:office@asfromania.ro)

Vă rugăm să rețineți: ASF nu va da curs unei plângeri dacă nu ne-ați oferit posibilitatea de a o soluționa în prealabil.

Această procedură de reclamație nu aduce atingere dreptului dumneavoastră de a intenta acțiuni în justiție.

Având în vedere că AIG Europe S.A. este o societate de asigurări cu sediul în Luxemburg, în plus față de procedura de soluționare a reclamațiilor prevăzută mai sus, veți avea acces la organele de mediere din Luxemburg pentru orice reclamații pe care le puteți formula cu privire la această Poliță. Datele de contact ale organelor de mediere din Luxemburg sunt disponibile pe pagina de internet a AIG Europe S.A.: <http://www.aig.lu/>.

## **Cererea de despagubire**

Vă rugăm ca la momentul înregistrării unei cereri de despagubire din partea dumneavoastră să ne trimiteți și dovezi care susțin cererea. Acestea pot să conste în: bilete de călătorie nefolosite, chitante sau bilete pentru orice transport sau cazare, chitante sau bonuri care dovedesc cheltuieli, costuri sau taxe care se solicită a fi rambursate. De la momentul înregistrării cererii dumneavoastră de despagubire, va răspunde în 2 zile pentru a vă anunța că cererea dumneavoastră de despagubire este analizată. Ne puteți contacta la adresa: [daune@colonnade.ro](mailto:daune@colonnade.ro) pentru a verifica status-ul cererii dumneavoastră de despagubire.

## **Legea aplicabilă**

Prezența asigurare va fi guvernată de legea română și se va completa cu legislația română în vigoare în materie de asigurări.

Partile convin de comun acord să se supună jurisdicției exclusive a instanțelor judecătorești din România.

Toți termenii și toate condițiile contractuale, precum și orice informații furnizate anterior încheierii contractului, sunt în limba română și toate comunicările vor fi efectuate în limba română.

## **INFORMATII DE ORDIN GENERAL**

### **Acorduri de sanatate**

În țări în care există acorduri reciproce de sănătate, trebuie să luați toate măsurile rezonabile pentru a beneficia de astfel de acorduri. De exemplu, atunci când călătoriți într-o țară din Uniunea Europeană, un Card European de Asigurare de Sănătate vă permite să primiți asistența medicală de urgență cu titlu gratuit sau la costuri reduse în Tarile din Uniunea Europeană.

### **Asigurarea dumneavoastră de călătorie**



Toate politele de asigurare contin limitari si excluderi de care trebuie sa aveti cunostinta. Va rugam sa va asigurati ca polita corespunde nevoilor dumneavoastra.

## INFORMATII IMPORTANTE

### Contractul de asigurare de calatorie

Textul prezentei polite impreuna cu Certificatul de Asigurare reprezinta temeiul contractului nostru de asigurare. Aceasta contine anumite conditii si excluderi in fiecare sectiune si conditii si excluderi de ordin general care se aplica tuturor sectiunilor. Trebuie sa intruniti aceste conditii, in caz contrar avem dreptul de a refuza cererea dumneavoastra de despagubire.

Daca doriti o copie a politei de asigurare in format imprimat fara nici un cost aditional, ne puteti scrie la adresa de email [hardcopyrequests@aig.com](mailto:hardcopyrequests@aig.com) sau la: Colonnade Insurance S.A., Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania, sau sunand la numarul de telefon: +40 21 300 96 21 mentionand numarul politei, detinatorul politei si adresa postala la care doriti sa fie trimisa aceasta.

### Detinatorul politei

Un client care a semnat polita de asigurare, in conformitate cu acesti termeni si conditii generale si a platit prima de asigurare corespunzatoare. Persoanele care au implinit varsta de 65 de ani la data sau inainte de data inceperii oricarei calatorii, nu sunt eligibile pentru a beneficia de acoperirea politei.

### Fransiza

Pentru unele sectiuni ale prezentei asigurari aveti obligatia de a achita prima portiune a oricarei daune (excedent). Aceasta suma este specificata in fiecare dintre sectiunile in care se aplica.

### Protejarea datelor

Prin furnizarea catre AIG a Informatiilor dvs. cu caracter personal in legatura cu solicitarea dumneavoastra pentru polita de asigurare consimtitii la colectarea si prelucrarea (inclusiv dezvaluire si transfer international) a informatiilor dvs. Informatiile pe care dvs. sau persoana asigurata le furnizati vor fi procesate pentru stabilirea contractului dvs. de asigurare, pentru administrarea politei si pentru rezolvarea daunelor. In acest caz, putem trimite informatiile furnizate societatilor care presteaza servicii pentru noi, inclusiv societatilor de asigurare cu care noi ne reasiguram, pentru a putea administra polita dvs. de asigurare si pentru a ne indeplini obligatiile contractuale fata de dvs. Acest lucru poate include trimiterea informatiilor dvs. catre societati din afara Spatiului economic European. Ne obligam sa pastram confidentialitatea clientilor nostri si ne vom asigura de luarea unor masuri adecvate pentru a pastra informatiile dvs. in siguranta si confidentiale inasa nu mai mult decat se specifica legal. Aveti drept de acces la informatiile dvs. si de rectificare a oricaror inadvertente, in orice moment, in scris, la adresa de mai sus. Este posibil sa percepem un mic comision pentru acest serviciu.

### Informatii cu Caracter Personal

AIG Europe S.A. se angajează să protejeze confidențialitatea clienților, a solicitanților și a altor persoane de contact din sfera profesională.

„**Informațiile cu caracter personal**” identifică și se referă la dvs. sau la alte persoane (de ex. partenerul dvs. sau alți membri ai familiei dvs.). Dacă furnizați informații cu caracter personal despre o altă persoană, trebuie (dacă nu convenim în alt mod) să informați persoana respectivă cu privire la conținutul acestui aviz și la Politica noastră de confidențialitate și să obțineți permisiunea acesteia (dacă este posibil) cu privire la partajarea informațiilor sale cu caracter personal către noi.

**Tipurile de informații cu caracter personal pe care este posibil să le colectăm și motivul colectării** – În funcție de relația noastră cu dvs., informațiile cu caracter personal colectate pot include: informații de contact, informații financiare și datele privind contul, referințe despre bonitate și informații despre punctaje, informații sensibile despre sănătate sau afecțiuni medicale (colectate cu consimțământul dvs., dacă acest lucru este impus prin legislația



aplicabilă), precum și alte informații cu caracter personal pe care le transmiteți sau pe care le obținem în legătură cu relația noastră cu dvs. Informațiile cu caracter personal pot fi utilizate în următoarele scopuri:

- administrarea asigurării, de ex. comunicări, prelucrarea cererilor de despăgubire și plată
- realizarea de evaluări și luarea de decizii privind oferirea unei asigurări și condițiile în care acest lucru se realizează, precum și satisfacerea cererilor de despăgubire
- asistență și consiliere în chestiuni medicale și legate de călătorii
- gestionarea operațiunilor noastre de activitate și a infrastructurii IT
- prevenirea, detectarea și investigarea infracțiunilor, de ex. a fraudei și a spălării de bani
- punerea în aplicare și protejarea drepturilor prevăzute prin lege
- conformitatea cu legile și reglementările aplicabile (inclusiv conformitatea cu legile și reglementările din afara țării dvs. de reședință)
- monitorizarea și înregistrarea discuțiilor telefonice în scopul asigurării calității, în scop de instruire și de securitate
- marketing, cercetare și analiză de piață

**Partajarea informațiilor cu caracter personal** – În scopurile menționate mai sus, informațiile cu caracter personal pot fi partajate în cadrul grupului nostru de societăți și către entități externe (precum intermediari și alte entități distribuitoare de servicii de asigurare, asigurători și reasigurători, agenții de informare cu privire la credite, profesioniști din domeniul sănătății și alți furnizori de servicii). Informațiile cu caracter personal vor fi partajate cu alte entități externe (inclusiv cu autorități guvernamentale), dacă acest lucru este impus prin lege sau prin reglementările în vigoare. Informațiile cu caracter personal (inclusiv detalii privind vătămările corporale) pot fi înregistrate în registrele de cereri de despăgubire partajate cu alți asigurători. Ni se solicită să înregistrăm toate cererile de despăgubire ale entităților externe, având ca obiect compensații pentru vătămări corporale, la comisiile pentru acordarea de compensații pentru lucrători. Putem realiza o căutare în aceste registre pentru a preveni, detecta și investiga fraudele sau pentru a valida istoricul cererilor dvs. de despăgubire sau cererile unei alte persoane sau cele privitoare la o proprietate, care este posibil să fie implicate în poliță sau în cererea de despăgubire. Informațiile cu caracter personal pot fi comunicate cumpărătorilor sau cumpărătorilor potențiali și pot fi transferate în momentul vânzării companiei noastre sau al transferării activelor acesteia.

**Transfer internațional** – Datorită naturii globale a activității noastre, informațiile cu caracter personal pot fi transferate către entități aflate în alte țări (inclusiv Statele Unite ale Americii, China, Mexic, Malaysia, Filipine, Bermuda și alte țări care au un regim de protecție a datelor diferit de cel din țara dvs. de reședință). În momentul în care realizăm aceste transferuri, vom întreprinde măsurile necesare pentru a ne asigura că informațiile dvs. cu caracter personal sunt protejate și transferate în mod adecvat, în conformitate cu cerințele legilor privind protecția datelor. Mai multe informații despre transferurile internaționale sunt disponibile în Politica noastră de confidențialitate (a se vedea mai jos).

**Securitatea informațiilor cu caracter personal** – Utilizăm măsurile de securitate adecvate, de natură tehnică și fizică, pentru a proteja siguranța și securitatea informațiilor dvs. cu caracter personal. În momentul în care comunicăm informațiile cu caracter personal către o entitate externă (inclusiv către furnizorii noștri de servicii) sau când angajăm o entitate externă pentru a colecta informații cu caracter personal în numele nostru, entitatea externă va fi selectată cu atenție și va trebui să utilizeze măsurile de securitate adecvate.

**Drepturile dvs.** – În virtutea legilor privind protecția datelor, aveți mai multe drepturi în legătură cu utilizarea de către noi a informațiilor cu caracter personal. Aceste drepturi se pot aplica numai în anumite situații și fac obiectul anumitor scutiri. Aceste drepturi pot include dreptul de a accesa informațiile cu caracter personal, dreptul de a corecta datele incorecte, dreptul la ștergerea datelor sau la întreruperea utilizării de către noi a datelor. Aceste drepturi pot include și dreptul de a vă transfera datele către o altă organizație, dreptul de a vă opune utilizării de către noi a informațiilor dvs. cu caracter personal, dreptul de a implica persoane în procesele noastre decizionale automate, dreptul de retragere a consimțământului și dreptul de a depune reclamații la autoritatea de reglementare în privința protecției datelor. Mai multe informații despre drepturile dvs. și despre modul în care vi le puteți exercita sunt disponibile în Politica noastră de confidențialitate (a se vedea mai jos).

**Politica de confidențialitate** – În Politica noastră de confidențialitate puteți găsi mai multe informații despre drepturile dvs. și despre modul în care colectăm, utilizăm și dezvăluim informațiile dvs. cu caracter personal. Politica de confidențialitate este disponibilă la adresa: [www.aig.com/globalprivacy](http://www.aig.com/globalprivacy). Alternativ, puteți solicita un exemplar trimițând





o scrisoare către: Responsabilul Data Protection Officer, AIG Europe S.A., Strada J.F. Kennedy nr. 35D, L-1855, Luxemburg sau ne puteți contacta prin e-mail la: [dataprotectionofficer.ez@aig.com](mailto:dataprotectionofficer.ez@aig.com).

## Legea Aplicabila

Prezentul contract va fi guvernat de legea romana si se va completa cu legislatia in vigoare in materie de asigurari. Partile convin de comun acord sa se supuna jurisdicției exclusive a instantelor judecatoresti din Romania.

## AIG si Lufthansa

Deutsche Lufthansa AG actioneaza ca intermediar pentru AIG. Adresa lor este P.O. Box 710234, 60492 Frankfurt, Germania

Vă informăm că Deutsche Lufthansa AG nu oferă niciun fel de consultanță cu privire la acest produs de asigurare specific care vă este vândut.

Deutsche Lufthansa AG nu vor solicita nici un comision pentru polita dumneavoastra in sa vor primi comision din partea AIG pentru intermedierea acestei polite care reprezinta un procent din prima totala.

## Aveti intrebari?

In cazul in care aveti intrebari cu privire la acoperirea oferita prin prezenta asigurare sau daca doriti informatii suplimentare, va rugam sa trimiteti un email la adresa de email [office@colonnade.ro](mailto:office@colonnade.ro). Intentia noastra este de a raspunde intrebărilor dumneavoastra in termen de 24 ore de la primirea acestora.

## Definitii

Oriunde in prezenta polita se vor mentiona urmatorii termeni sau urmatoarele expresii, acestia / acestea vor avea intotdeauna semnificatia mentionata mai jos.

### ‘Partener de Afaceri’

Orice persoana care lucreaza in locul in care va desfasurati activitatea si care, in cazul in care ar lipsi de la birou in acelasi timp cu dumneavoastra, pentru una sau mai multe zile, ar impiedica continuarea in mod eficient a afacerii.

### ‘Certificat de Asigurare’

Documentul ce cuprinde numele si alte detalii privind toate persoanele asigurate prin prezenta polita. Certificatul de Asigurare dovedeste ca beneficiati de acoperire prin prezenta polita de asigurare.

### ‘Familie’

Persoana asigurata, partenerul de viata al acesteia si pana la un numar maxim de patru copii, cu conditia ca acestia sa aiba varsta sub 18 ani sau sub 23 ani, atata timp cat sunt dependenti de parinti si urmeaza cursuri de invatamant la zi

### ‘Partener’

O persoana cu care ati locuit o perioada de 6 sau mai multe luni, cu exceptia cazului in care aveti acordul nostru scris, care va este sot / sotie, iubit sau iubita.

### ‘Invaliditate permanenta totala’

O invaliditate care va impiedica sa lucrati pe un post pentru care aveti calificările corespunzătoare, si care dureaza 12 luni de la data apartiniei sale. In plus cea care, la sfarsitul acestei perioade de 12 luni, conform opiniei specializate a consilierului nostru in probleme medicale, nu se va imbunatati.

### ‘Transport in comun’

Utilizarea serviciilor de transport feroviar, autobuz, autocar, a serviciilor publice aeriene sau de ferryboat in scopul de a ajunge in calatoria rezervata.

### ‘Ruda’

Sot, sotie, bunic, bunica, nepot, nepoata, parinte, soacra, socru, frate, sora, fiu, fiica, logodnic sau logodnica.



### **‘Calatorie unica’**

Vacanta sau deplasarea dumneavoastra in tari situate in Zona Geografica, incepand la data la care va parasiti locuinta dumneavoastra sau de la data de incepere specificata in Certificatul dumneavoastra de Asigurare, oricare dintre aceste date intervine ultima. Finalizarea calatoriei dumneavoastra este definita ca data la care reveniti in punctul initial de plecare sau sfarsitul perioadei specificate in Certificatul dumneavoastra de Asigurare, oricare dintre aceste date intervine prima. O calatorie unica are o durata maxima de 180 de zile iar polita de asigurare acopera o singura calatorie dus sau dus-intors.

### **‘Calatorii multiple’**

Asigurarea anuala pentru calatorii multiple acopera un numar nelimitat de calatorii in strainatate in decursul anului de valabilitate al asigurarii, conform datelor specificate in Certificatul de Asigurare. Nicio calatorie dintre cele efectuate in decursul unui an nu este acoperita pentru o durata mai mare de 31 de zile. Persoanele care au implinit varsta de 65 de ani la data sau inainte de data inceperii oricarei calatorii nu sunt eligibile pentru a beneficia de asigurarea anuala.

### **‘Anularea calatoriei’**

Acoperirea pentru anularea calatoriei incepe de la data la care rezervati calatoria sau achitati prima de asigurare, oricare dintre aceste date intervine ultima si poate fi solicitata doar inaintea datei de incepere a calatoriei.

### **‘Intreruperea calatoriei’ - Revenirea anticipata in punctul initial de plecare**

In cazul in care veti fi nevoit(a) sa va intoarcati in punctul initial de plecare in conditiile specificate in Sectiunea A2 (Repatriere) sau C1 (Anularea si intreruperea calatoriei) AIG trebuie sa-si exprime acordul in acest sens. In lipsa acordului prealabil asiguratorul isi rezerva dreptul de a va refuza aceasta acoperire sau de a reduce suma pe care o alocam intoarcerii dumneavoastra in punctul initial de plecare.

### **‘Obiecte de valoare’**

Echipament fotografic, audio, video si echipament electric de orice tip (inclusiv CD-uri, MD-uri, DVD-uri, casete video si audio), telescoape si binocluri, antichitati, bijuterii, ceasuri, blanuri, articole din piele, piei de animale, articole de matase, pietre pretioase, articole confectionate din sau continand aur, argint sau platina.

### **‘Razboi’**

Orice razboi, fie declarat, fie nu, sau orice activitati asimilate razboiului, inclusiv folosirea fortelor militare de catre orice natiune suverana in scopul de a atinge obiective cu caracter economic, geografic, nationalist, politic, rasial, religios sau de alta natura.

### **‘Noi’, ‘noua’, ‘al/a/ai/ale nostru/noastra/nostri/noastre’**

#### **AIG Europe S.A.**

„**AIG Travel**” este denumirea de marketing sub care se regasesc toate operatiunile globale ale AIG avand drept obiect asigurarile de calatorie in strainatate. Toate referirile la AIG Travel din cuprinsul acestei polite vor fi considerate ca facand referinta la AIG.

### **‘Sporturi de iarna’**

Schi, monoschi, schi in afara partiei (numai insotit de un instructor), snowboarding, bob si sanie.

### **‘Echipament pentru sporturi de iarna’**

Schiurile, betele de schi, ghete si legaturi de schi si placa de snowbord.

### **‘Catastrofa naturala’**

Eruptie vulcanica, inundatii, tsunami, cutremur, alunecari de teren, uragan, tornada, incendii (neprovocat de om).

### **‘Dumneavoastra’, ‘al/a/ai/ale dumneavoastra’**

Fiecare persoana asigurata specificata in Certificatul de Asigurare. Va rugam sa consultati sectiunea referitoare la „destinatorul politei”.



## Zone geografice

**Beneficiati de acoperire** oriunde in lume, in baza prezentei polite de asigurare, in functie de acoperirea geografica aleasa, cu exceptia oricarei Calatorii efectuate in, catre sau prin urmatoarele tari: **Cuba, Iran, Korea de Nord, Siria, si regiunea Crimeea.**

## Urgente medicale sau de alta natura

### Serviciu de urgenta permanent

Societatea de asistenta medicala de urgenta, AIG Travel, va oferi asistenta imediata in cazul in care sunteti bolnav sau suferiti o vatamare corporala in afara Romaniei. Aceasta societate furnizeaza servicii de urgenta, 24 de ore din 24, 365 zile pe an, si poate fi contactat la:

Nr. de telefon de urgenta: **+40 312 222 708**

In momentul in care contactati AIG Travel va trebui sa specificati ca sunteti asigurat la noi si sa furnizati urmatoarele informatii: Numele dumneavoastra. Adresa dumneavoastra. Numarul dumneavoastra de telefon din strainatate. Numarul certificatului dumneavoastra, specificat pe Certificatul dumneavoastra de Asigurare.

In anumite cazuri ar putea fi nevoie sa contactam medicul dumneavoastra personal. Va rugam sa pastrati un bilet cu numarul de telefon al medicului dumneavoastra, alaturi de polita de asigurare.

### Tratament cu spitalizare in strainatate

In cazul in care mergeti la un spital in strainatate si este posibil sa fiti spitalizat sau sa primiti ingrijiri medicale pentru o perioada de peste 24 ore, societatea AIG Travel va trebui contactata de urgenta in numele dumneavoastra. In caz contrar, ne rezervam dreptul sa reducem suma pe care o alocam cheltuielilor de natura medicala sau sa respingem dosarul de dauna.

In cazul in care primiti tratament medical ambulatoriu in strainatate, ar trebui, atunci cand acest lucru este posibil, sa efectuati platile catre spital sau clinica si sa revendicati cheltuielile medicale de la Departamentul Daune din cadrul societatii noastre atunci cand veti reveni in Romania. Va rugam sa va asigurati ca pastrati toate facturile si chitantele pe baza carora veti putea solicita returnarea cheltuielilor medicale efectuate.

**Precizare catre toate persoanele asigurate, medicii curanti si spitale: Aceasta nu este o asigurare medicala privata.**

In cazul in care aveti nevoie de orice tratament medical ca pacient ce necesita internare, va trebui sa contactati AIG Travel imediat; in caz contrar este posibil sa nu va putem garanta cheltuielile medicale. In cazul in care aveti nevoie de orice tratament medical, AIG Travel sau reprezentantii acesteia ar putea avea nevoie sa analizeze toate fisele si informatiile dumneavoastra medicale relevante.

### Mentiune speciala

Acoperirea in baza acestei polite de asigurare va inceta in momentul in care veti reveni la locuinta dumneavoastra din punctul initial de plecare.

## Informatii importante privind cererile de despagubire – Cum sa inaintati o cerere de despagubire

### Revendicari cu caracter medical

In cazul in care beneficiati de asistenta medicala pentru o vatamare corporala sau o boala, trebuie sa obtineti un certificat medical in care se specifica natura vatamarii sau a bolii, impreuna cu orice chitante sau facturi pe care le-ati achitat, in original.

### Cereri de despagubire pentru intarzieri, pierderi sau pagube provocate bunurilor personale si bagajelor



Trebuie sa informati transportatorul relevant cu privire la orice intarziere, pierdere sau paguba provocata bunurilor personale, in cazul in care orice Transportator transporta aceste articole. Trebuie, de asemenea, sa obtineti un raport privind nereguli ale proprietatilor, pentru intarzierea bagajelor si orice pierdere sau paguba ulterioara atunci cand va este returnat bagajul. In cazul in care nu comunicati aceste informatii Transportatorului in termen de trei zile de la aparitia evenimentului respectiv, nu va vom putea achita suma solicitata.

Trebuie sa raportati imediat politiei orice pierdere sau furt ale bunurilor personale (precum si conducerii hotelului / reprezentantului consular, daca este cazul). De asemenea, trebuie sa obtineti un raport oficial scris in acest sens. In cazul in care nu informati politia (si conducerea hotelului sau reprezentantul consular) in 24 ore de la aparitia evenimentului, este posibil sa nu va putem achita suma solicitata.

### **Prevederi cu caracter general**

Trebuie sa notificati orice cerere de despagubire Departamentului de Daune in termen de 31 de zile de la incheierea calatoriei dumneavoastra. In caz contrar, este posibil sa nu va putem achita suma solicitata. In cazul in care aveti nevoie sa inaintati o cerere de despagubire, va rugam fie sa trimiteti in scris o descriere sumara a daunei suferite de dumneavoastra, fie sa ne contactati telefonic, fie prin email:

#### **Director Departament de Daune**

Colonnade Insurance S.A.

Calea Victoriei, nr. 145, Victoria Center, etaj 8, Sector 1, Bucuresti, Romania

Telefon: +40 21 300 96 21

Fax: +40 21 300 96 36

Email: [daune@colonnade.ro](mailto:daune@colonnade.ro)

Departamentul de Daune este deschis in fiecare zi lucratoare, de la 9:00 pana la 17:30, ora Romaniei, si va va furniza un formular de cerere de despagubire de indata ce ii veti comunica solicitarea in acest sens.

## **ASIGURAREA - Conditii generale**

### **Urmatoarele conditii se aplica acestei asigurari**

1. Trebuie sa ne comunicati orice fapt / imprejurare care ar putea afecta decizia noastra de a accepta asigurarea dumneavoastra (de exemplu, activitati periculoase sau o problema de sanatate). Chiar daca nu sunteti sigur(a) de un astfel de fapt / imprejurare, trebuie sa ni-l / ne-o comunicati oricum.
2. Trebuie sa respectati toti termenii, conditiile, garantiile si anexele acestei asigurari. In caz contrar, este posibil sa nu va platim integral cerere de despagubire solicitata.
3. Trebuie sa luati toate masurile rezonabile pentru a evita sau pentru a reduce orice pierdere care v-ar putea indreptati sa inaintati o cerere de despagubire in baza prezentei asigurari.
4. Trebuie sa ne puneti la dispozitie toate documentele pe care vi le solicitam, in vederea solutionarii oricarei cereri de despagubire. Veti achita orice costuri implicate de aceasta activitate.
5. Trebuie sa aveti grija in mod rezonabil de bunurile dumneavoastra.
6. Trebuie sa luati toate masurile rezonabile pentru a recupera orice articole pierdute sau furate si trebuie sa ajutati autoritatile in eforturile acestora de a gasi si de a urmari penal oricare persoane vinovate.
7. Trebuie sa ne ajutati sa recuperam orice sume pe care le-am achitat de la alti asiguratori atunci cand detineti asigurari multiple, furnizandu-ne toate detaliile de care avem nevoie si completand orice formulare ce ne sunt necesare.
8. In cazul in care veti incerca sa inaintati o cerere frauduloasa de despagubire sau sa utilizati orice mijloace frauduloase incercand sa inaintati o cerere de despagubire, nu vom acoperi cererea dumneavoastra de despagubire si nici orice parte a acesteia.
9. Trebuie, atunci cand este posibil, sa pastrati orice obiecte care sunt avariate si si sa le trimiteti societatii noastre daca le va solicita. Va trebui sa achitati orice costuri implicate de aceasta operatiune.
10. Trebuie sa va supuneti unei examinari medicale, daca va vom solicita acest lucru. Vom achita costurile rezonabile implicate de prezentarea dumneavoastra in scopul examinarii, precum si costurile examinarii medicale in sine. In cazul decesului, avem dreptul de a solicita o examinare medicala post-mortem.
11. Va trebui sa ne rambursati, in termen de o luna de la solicitare, orice sume pe care le-am achitat si care nu sunt acoperite de prezenta polita de asigurare.



12. Trebuie sa obtineti autorizarea prealabila din partea AIG Travel in cazul in care sunteti nevoit(a) sa va intoarceti in punctul initial de plecare si intentionati sa inaintati o cerere de despagubire in baza Sectiunilor A2 (Repatriere), sau C1 (Anularea si intreruperea calatoriei). In caz contrar, putem reduce suma pe care o achitam in vederea inapoierii dumneavoastra in punctul initial de plecare, sau putem sa nu va furnizam acoperire.

## EXCLUDERI CU CARACTER GENERAL

### Nu vom acoperi urmatoarele:

1. Orice cerere de despagubire decurgand sau rezultand dintr-o calatorie pe care o efectuati dumneavoastra sau orice persoana de care depinde calatoria dumneavoastra, daca:
  - a. Cererea de despagubire se refera la o situatie medicala sau la orice boala determinata de o situatie medicala, inclusiv consecintele acestora despre care dumneavoastra sau persoana respectiva aveati cunostinta inainte de achizitionarea acestei asigurari sau de inceperea calatoriei;
  - b. Calatoriti cu incalcarea sfatului medicului;
  - c. Calatoriti pentru a primi consultanta sau tratament medical;
  - d. Sunteti inregistrat pe o lista, in asteptarea unui tratament in spital; sau
  - e. Vi s-a comunicat un diagnostic mortal.
2. Orice cerere de despagubire izvorand din razboi, razboi civil, invazie, insurectie, folosirea fortelor militare sau uzurparea puterii guvernamentale sau militare.
3. Pierderi sau pagube provocate in mod direct sau indirect de catre orice autoritate guvernamentala, publica sau locala, care, in mod legal, va ia in posesie sau va avariaza bunurile.
4. Orice cerere de despagubire decurgand din sau ca rezultat al unei diversiuni civile, greve, inchideri a unei institutii, blocaje, tulburari de orice natura, actiuni ale oricarui guvern al oricarei tari sau iminenta oricarui astfel de eveniment, exceptand cazurile acoperite de produsele Premium si Business Cover prin **sectiunea E (Plecare ratata), sectiunea F (Conexiune ratata) si sectiunea G (Intarzierea calatoriei)**.
5. Pierderea sau prejudicierea oricarui bun, sau orice pierdere, cheltuiala sau raspundere decurgand din:
  - a. Radiatii sau contaminare prin radioactivitate provenind din orice combustibil sau reziduu nuclear; sau
  - b. Orice echipament nuclear exploziv.
6. Orice cerere de despagubire in baza **Sectiunilor D1 (Pierderea, furtul, deteriorarea bagajelor) si D2 (Intarzierea bagajelor)** daca detineti deja o asigurare cu caracter mai specific care acopera aceste riscuri.
7. Daca la orice moment al pierderii, prejudicierii sau raspunderii decurgand in baza prezentei polite de asigurare exista orice alta asigurare ce acopera aceeasi pierdere, prejudiciu sau raspundere, vom achita proportional doar partea din prejudiciu care ne revine.
8. Pierderea, distrugerea sau paguba provocata in mod direct de undele de presiune emise de orice aparat de zbor sau alt echipament de zbor ce zboara cu viteza sunetului sau cu o viteza mai mare decat aceasta.
9. Orice cerere de despagubire decurgand din prezenta sau intrarea, sau parasirea de catre dumneavoastra a oricarui aparat de zbor, intr-o alta calitate decat ca pasager platitor de bilet pentru un aparat de zbor destinat pasagerilor si licentiat integral.
10. Orice cerere de despagubire decurgand din utilizarea unui vehicul motorizat, cu o capacitate de peste 125 cc. si / sau in cazul in care nu este utilizata o casca de protectie, si / sau in cazul in care conducatorul nu detine un permis de conducere corespunzator.
11. Orice alta dauna legata de evenimentul pentru care inaintati cererea de despagubire, cu exceptia cazului in care oferim acoperire in acest sens prin prezenta asigurare.
12. Orice cerere de despagubire decurgand in mod direct sau indirect din problemele dumneavoastra financiare.
13. Orice daune rezultand din cazurile in care turoperatorul, linia aeriana sau orice alta societate, firma sau persoana, intra in insolventa sau este in imposibilitate sau nu este dispusa sa isi indeplineasca orice parte din obligatiile asumate prin contract.
14. Orice cerere de despagubire decurgand sau rezultand din implicarea dumneavoastra in orice act ilegal sau de natura criminala.
15. Curse competitive de orice fel (cu exceptia alergerilor).
16. Orice daune rezultate din sporturi de iarna, cu exceptia sporturilor de iarna mentionate expres in definitia 'Sporturi de iarna' de la pagina 7.
17. Orice daune decurgand sau rezultand din practicarea sporturilor extreme sau activitatilor cu un grad de risc ridicat in cazul in care nu a fost achizitionat produsul pentru Sporturi Extreme. Va rugam sa consultati lista sporturilor acceptate la pagina 12.
18. Orice cerere de despagubire decurgand sau rezultand din:
  - (i) Suicidul sau incercarea dumneavoastra de suicid, sau



- (ii) Depresie, anxietate, solicitari mentale, afectiuni mentale de natura psihozei, afectiunea dumneavoastra de natura depresiva de orice fel, sau
  - (iii) Auto-mutilarea dumneavoastra voluntara sau implicarea in situatii cu factor ridicat de risc (cu exceptia cazului in care incercati sa salvati o viata omeneasca).
19. Orice cerere de despagubire rezultand ca urmare a faptului ca va aflati in stare de ebrietate, sau in legatura cu uzul de alcool sau droguri (cu exceptia cazului in care drogurile sunt medicamente prescrise pe baza de reteta medicala).
  20. O calatorie ce implica munca dumneavoastra manuala sau o ocupatie periculoasa de orice fel.
  21. Orice cerere de despagubire pentru care nu puteti furniza dovezi, conform solicitarilor noastre.
  22. Orice cheltuieli pe care le-ati efectua in mod normal cu privire la calatoria dumneavoastra.
  23. Cererile de despagubire inaintate de catre orice persoana(e) care la data de incepere a oricarei calatorii implinise varsta de 65 de ani.
  24. Orice cerere de despagubire pe care o inaintati in cazul in care figurati in orice baza de date oficiala guvernamentala sau a politiei, incluzand suspecti de terorism sau teroristi cunoscuti, membri ai organizatiilor teroriste, traficanti de droguri sau furnizori ilegali de arme nucleare, chimice sau biologice.

## **Calatorii si cheltuieli in Romania**

### **Pentru ce sunteti acoperit**

Vom plati pana la limitele din tabelul de beneficii pentru orice dauna produsa in Romania cu conditia de a fi achizitionat un bilet de avion sau cel putin o noapte de cazare in Romania.

### **Excluderi**

Orice solicitare de despagubire sub sectiunea A1 (Cheltuieli medicale), A2 (Repatriere), A3 (Accidente personale), A4 (Prelungirea calatoriei) si B (Cheltuieli juridice).

## **SECTIUNI ALE ASIGURARII**

### **Sectiunea A1 – Cheltuieli medicale si de alta natura**

In cazul in care sunteti internat(a) in spital ca pacient pentru mai mult de 24 ore, trebuie sa comunicati AIG Travel acest lucru imediat.

### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor urmatoarele costuri necesare si rezonabile ca rezultat al oricaror vatamari corporale sau al imbolnavirii dumneavoastra pe durata calatoriei.

1. Tratament medical de urgenta, chirurgical de urgenta si spitalizare de urgenta cu exceptia costurilor aferente recuperarii si reabilitarii ulterioare. (Tratamentul dentar de urgenta este acoperit pentru o suma de pana la 900 RON, atat timp cat este destinat exclusiv pentru reducerea imediata a durerii.)
2. Sporturi / activitati ce pot fi practicate fara acoperirea pentru sporturile extreme:

Gimnastica aerobica, Sporturi cu placa in aer, Pescuit cu undita, Tir cu arcul, Badminton, Banana pe apa, Baseball, Baschet, Jocuri de plaja, Biatlon, Navigatie/ windsurfing, Bowling, Popice, Scufundari cu tub de respiratie la suprafata (la 30 m), Sarituri cu coarda elastica, Plimbări pe poduri suspendate în copaci, Sport nautic cu catamaranul, Tir cu talere, Cursuri de gatit, Cricchet, Croquet, Cursa cross-country, Ciclism, Darts, Plimbări cu sanii trase de caini, Cursa cu barca-Dragon, Plimbări pe elefant, Drumetii montane, Pescuit, Calatorii clandestine cu un avion sau elicopter privat, Golf, Drumetii pentru a urmări gorile, Handbal, Zbor cu balonul cu aer cald, Curse de sanii cu caini Husky, Patinaj agresiv cu role, Jet boating, Plimbări cu jet ski, Jogging, Korfbal, Motociclism, Ciclism montan (recreational), Netball, Paintball, Sarituri cu parasuta (in tandem), Parasailing, Plimbare cu parasuta (deasupra apei), Tir cu pistolul, Plimbări pe ponei, Biliard, Rafting, Plimbări de placere, Arbitraj, Sarituri inverse cu coarda elastica, Tir cu pusca, Plimbări pe colac tras de barca cu motor, Patinaj pe role stradal, Oina, Vaslit, Alergare (nu pe distante lungi), Safari (fara arme), Safari cu masini, Safari la picior, Sporturi cu plansa cu vele, Navigare / yachting (in limita a 12 mile de la tarm), Tir, Skateboarding, Tir la tinta mica, Snooker, Snorkelling, Softball, Dans urban, Surf, Inot, Inot cu delfinii, Inot cu pisicile de mare, Mars pe podul din portul Sydney, Tenis de masa, Tenis de camp, Bowling cu 10 popice, Salturi la trambulina,



Lupta cu odgonul, Frisbee Extrem, Volei, Wakeboarding, Mars - pe dealuri (de pana la 4.000 de metri), Jocuri de razboi, Polo nautic, Schi nautic, Windsurf, Yoga, Tiroliana.

### **Excluderi**

1. Orice tratament sau operatie care nu este necesara imediat si care poate fi amanata pentru momentul in care va intoarceți acasa. Decizia noastra are caracter definitiv si obligatoriu.
2. Orice cheltuieli pentru tratamente sau operatii realizate la un interval de peste 2 luni de la data incidentului pentru care ati inaintat cererea de despagubire.
3. Costul suplimentar al cazarii pentru o camera single sau o rezerva, cu exceptia cazului in care aceasta necesitate are la baza sfatul medicului.
4. Orice tratament sau medicatie de orice fel, pe care le primiti dupa ce va intoarceți in punctul initial de plecare.
5. Orice costuri suplimentare dupa momentul in care, conform opiniei specializate a medicului nostru, sunteti apt pentru a va intoarce in punctul initial de plecare.
6. Orice tratament medical sau costuri asociate de orice fel care apar in cazul in care refuzati oferta de repatriere atunci cand, conform opiniei specializate a medicului, sunteti apt sa calatoriti.
7. Orice cheltuieli medicale in tara de resedinta a persoanei asigurate.

### **Sectiunea A2 – Repatriere**

Vom plati cheltuielile pentru a va putea intoarce in Romania, daca vom considera ca acest lucru este necesar din punct de vedere medical, iar AIG Travel va efectua aranjamentele necesare pentru dumneavoastra in limita specificata in Tabelul de beneficii in functie de produsul de asigurare achizitionat.

Vom plati costul inapoierii corpului sau cenusii dumneavoastra in Romania, sau pentru costul ingroparii sau incinerarii in tara unde decedati, daca aceasta este diferita de tara in care locuiti in mod obisnuit, in limita specificata in Tabelul de beneficii in functie de produsul de asigurare achizitionat.

### **Excluderi**

1. Orice tratament medical sau costuri asociate de orice fel care apar in cazul in care refuzati oferta de repatriere atunci cand, conform opiniei specializate a medicului, sunteti apt sa calatoriti.

### **Sectiunea A3 – Accident personal**

#### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor, dumneavoastra sau executorilor testamentari, sau succesorilor dumneavoastra in cazul in care sunteti implicat(a) intr-un accident pe perioada calatoriei, care, in termen de 12 luni de la data accidentului, are ca rezultat unul sau mai multe dintre urmatoarele evenimente:

- Pierdere completa a unui brat, a unui picior, a unei maini sau a partii inferioare a piciorului;
- Pierdere completa a vederii la ambii ochi;
- Invaliditate Permanenta Totala;
- Decesul

Beneficiul in caz de deces este redus la 20.000 RON pentru fiecare copil asigurat avand varsta sub 18 ani.

Vom plati un singur beneficiu in caz de accident personal, pentru fiecare persoana asigurata, in perioada de valabilitate a asigurarii, conform specificatiilor de pe certificatul dumneavoastra de asigurare.

### **Sectiunea A4 – Prelungirea calatoriei**

#### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor urmatoarele costuri necesare si rezonabile ca rezultat al oricaror vatamari corporale sau al imbolnavirii dumneavoastra pe durata calatoriei.

Cheltuieli suplimentare de cazare (cazare si mic dejun) si calatorie (clasa economy) pentru:



- a) dumneavoastra, pentru revenirea in punctul initial de plecare, daca nu puteti reveni la data rezervata initial;
  - b) o persoana care calatoreste cu dumneavoastra, pentru revenirea in punctul initial de plecare;
  - c) o ruda sau un prieten, care calatoreste pentru a sta cu dumneavoastra si care se va intoarce in punctul din care a plecat initial;
- cu conditia ca acestea sa aiba la baza indicatii medicale si sa fi fost aprobate de catre AIG Travel.

## **Excluderi**

1. Costul suplimentar al cazarii pentru o camera single sau o rezerva, cu exceptia cazului in care aceasta necesitate are la baza sfatul medicului.
2. Orice costuri suplimentare dupa momentul in care, conform opiniei specializate a medicului nostru, sunteti apt pentru a va intoarce in punctul initial de plecare.
3. Costul calatoriei dumneavoastra de intoarcere initiale, daca acesta a fost deja achitat si sunteti nevoit sa va prelungiti durata calatoriei.
4. Daca trebuie sa prelungiti durata calatoriei dumneavoastra si nu va intoarcati in punctul initial de plecare.

## **Sectiunea B – Cheltuieli juridice**

### **De ce acoperire beneficiati**

Noi va vom plati pana la limita specificata in tabelul de beneficii pentru cheltuielile juridice care rezulta in urma rezolvarii cererilor de dauna pentru compensatii si daune-interese in urma decesului, imbolnavirii sau ranirii dvs. pe durata calatoriei.

## **Excluderi**

1. Orice cheltuieli si costuri pe probleme juridice pentru care nu ne-am dat acordul anterior in scris.
2. Orice cerere de dauna prin care noi sau reprezentantul nostru legal consideram ca o actiune nu poate avea rezultate pozitive sau prin care noi consideram ca acele costuri pentru actiune vor fi mai ridicate decat orice prima acordata.
3. Costurile implicate pentru a face orice reclamatie impotriva noastra, adica AIG Travel (AIG), impotriva agentilor sau reprezentantilor nostri sau impotriva unui operator de turism, agent de turism, furnizor de servicii de cazare, transportator sau a oricarei persoane prin intermediul careia ati calatorit sau cu care ati stabilit sa calatoriti.
4. Orice amenzi, penalizari sau daune pe care trebuie sa le platiti dumneavoastra.
5. Costurile care rezulta in urma unei cereri de dauna pentru ranire corporala, pierdere sau dauna cauzate de sau in legatura cu meseria, profesia sau afacerea dvs conform contractului sau care rezulta din posesia, folosirea sau traiul pe orice teren sau in orice cladire.
6. Orice cereri de dauna care rezulta din detinerea, posesia sau folosinta vehiculelor cu propulsie mecanica, ambarcatiunilor sau aeronavelor de orice fel, animalelor, armelor de foc sau alte arme.
7. Orice cereri de dauna care sunt raportate mai tarziu de 31 de zile de la data evenimentului.

## **Sectiunea C1 – Anularea si intreruperea calatoriei**

### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor pentru cheltuielile de calatorie si cazare pe care le-ati achitat sau pe care ati fost de acord sa le achitati si pe care nu le puteti recupera, daca este necesar si inevitabil sa va anulati sau sa va reduceti durata calatoriei ca urmare a urmatoarelor evenimente:

1. Daca decedati, va imbolnaviti sau suferiti vatamari corporale.
2. Decesul, vatamarile corporale sau boala unei rude, a unui partener de afaceri apropiat sau a persoanei cu care ati programat calatoria sau a unei rude sau a unui prieten ce locuieste in strainatate, si cu care planuiti sa locuiti.
3. Daca vi se solicita sa fiti prezenti intr-o instanta in calitate de martor (nu si in calitate de martor expert) ori sunteti in situatii de carantina obligatorie.
4. Un accident suferit de un vehicul in care planuiti sa calatoriti, care are loc in termen de sapte zile inainte de data la care intentionati sa plecati si in urma caruia vehiculul devine inutilizabil.





5. In cazul in care sunteti concediat, atata timp cat sunteti indreptatit la plati in baza legii romane in vigoare privind platile compensatorii in caz de concediere si daca, la momentul rezervarii calatoriei, nu aveati niciun motiv sa credeti ca veti fi disponibilizat.
6. In cazul in care politia sau Asiguratorii locuintei dumneavoastra au nevoie ca dumneavoastra sa ramaneti disponibil(a) in urma unui incendiu, a unei inundatii sau a spargerii locuintei dumneavoastra in termen de 48 ore inainte de data la care va planificaseti plecarea.
7. Costul suplimentar necesar intoarcerii dumneavoastra acasa ca urmare a survenirii decesului, a unor vatamari corporale grave sau boli grave ale unei rude sau ale unui partener de afaceri din punctul initial de plecare.

### **Excluderi**

1. Fransiza pe eveniment pentru fiecare persoana asigurata.
2. Cazul in care nu doriti sa calatoriti.
3. Orice costuri suplimentare rezultand din faptul ca nu ati comunicat agentiei de voiaj, de indata ce ati luat la cunostinta ca trebuie sa anulati calatoria.
4. Anularea sau intreruperea calatoriei din cauza unei afectiuni medicale sau a oricarei boli care are legatura cu o afectiune medicala de care aveati sau ar fi trebuit sa aveti cunostinta inainte de incheierea prezentei polite de asigurare. Aceste prevederi vi se aplica dumneavoastra, unei rude, unui partener de afaceri apropiat sau unei persoane cu care calatoriti si oricarei persoane de care depindeati pentru aceasta calatorie.
5. Costul calatoriei dumneavoastra de intoarcere initiale, daca acesta a fost deja achitat si sunteti nevoit sa va reducati durata calatoriei.
6. Neefectuarea injectiilor, vaccinurilor necesare, lipsa pasaportului sau vizei. Orice costuri suportate datorita fluctuatiilor cursului de schimb valutar.
7. Orice pierdere suportata in cazul in care o plata a fost efectuata folosind Mile Aeriene sau alte scheme similare de bonificatie.
8. Anulari ale calatoriei cauzate de transportator, indiferent de motivul acestor anulari.

### **Sectiunea C2 – Abandonul calatoriei**

#### **Renuntare**

Daca este necesar sa anulati calatoria in strainatate ca urmare a unei intarzieri de peste 24 ore, vom plati o suma egala cu costul calatoriei dumneavoastra, pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor, mai putin orice sume pe care le puteti recupera.

#### **Conditii speciale aplicabile sectiunii C2**

Este o conditie a acoperirii prevazute in aceasta sectiune ca:

1. Dumneavoastra sa va fi prezentat la check-in pentru calatoria dumneavoastra la, sau inainte de, ora recomandata; si
2. Sa obtineti o declaratie scrisa de la compania sau autoritatea de transport corespunzatoare, prin care se confirma motivul intarzierii si durata acesteia.

#### **Excluderi**

1. Orice cerere de despagubire ce rezulta din greve sau actiuni industriale care erau cunoscute public inaintea inceperii calatoriei dumneavoastra.

### **Sectiunea D1 – Pierderea, furtul sau deteriorarea bagajelor**

#### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la limita maxima specificata in Tabelul Beneficiilor urmatoarele (limitele individuale sunt aplicabile).

#### **Bunuri si bagaje personale**



1. Bunurile si bagajele dumneavoastra personale, daca sunt avariate, furate, pierdute sau distruse in timpul calatoriei dumneavoastra.  
Ne apartine decizia de a achita fie:
  - costul repararii articolelor dumneavoastra;
  - inlocuirea articolelor dumneavoastra; sau
  - costul inlocuirii articolelor dumneavoastra, mai putin suma aferenta uzurii, deteriorarii si devalorizarii.
2. Bunuri apartinand dumneavoastra, avand o limita de valoare pentru fiecare articol individual, set sau pereche de maxim 3.000 RON, in functie de produsul de asigurare achizitionat, pana la valoarea maxima specificata in Tabelul Beneficiilor.
3. Toate obiectele de valoare (a se citi definitia) pe care le detineti cu titlu de proprietate, pana la limita globala de maxim 3.000 RON, cu o limita pentru fiecare articol individual, set sau pereche de maxim 3.000 RON in functie de produsul de asigurare achizitionat.
4. Pierderea sau furtul din autovehicule, remorci sau rulote nesupravegheate, cu conditia ca articolele sa fie pastrate intr-un portbagaj sau un torpedou incuiat. Vom achita numai o suma maxima de 400 RON pentru fiecare persoana asigurata.

### **Ce nu acopera asigurarea in baza Sectiunii D1:**

1. Fransiza de 150 RON pe eveniment pentru fiecare persoana asigurata in cazul produselor Super Cover si Premium Cover.
2. Spargerea articolelor fragile (inclusiv portelanuri, obiecte din sticla, sculpturi si echipament video) sau a echipamentului sportiv in timpul utilizarii acestuia.
3. Furtul, pierderea sau avariarea bunurilor gospodaresti, bicicletelor, autovehiculelor, echipamentelor marine si ambarcatiunilor si accesoriilor acestora, in timpul utilizarii.
4. Uzura si deteriorarea, devalorizarea, defectiunea mecanica sau electrica sau pagubele provocate de orice proces de curatare, reparare sau restaurare, sau pagube provocate de scurgerea de pulberi sau fluide aflate in bagajul dumneavoastra.
5. Deficiente provocate de erori, neglijenta, omisiuni sau depreciere valorice.
6. Orice pierdere sau furt pe care nu le raportati politiei in termen de 24 ore de la descoperirea acestora, si pentru care nu primiti un raport scris.
7. Situatiile in care bunurile personale ale dumneavoastra sunt intarziate, retinute sau confiscate in mod legal de orice functionari vamali sau alte persoane oficiale.
8. Sume in numerar care nu sunt in posesia dumneavoastra (cu exceptia cazului in care sunt pastrate intr-un seif incuiat).
9. Furtul, pierderea sau pagubele cauzate echipamentului fotografic, electric, articolelor electrice sau obiectelor de valoare lasate in bagaje depuse la check-in.
10. Furtul, pierderea sau pagubele provocate protezelor, puntilor, lentilelor corneale/de contact, ochelarilor, ochelarilor de soare, telefoanelor mobile sau membrilor artificiale sau aparatelor auditive.
11. Bunuri pe care le lasati nesupravegheate in locuri publice.
12. Orice pierdere, furt sau paguba provocata articolelor purtate pe un portbagaj exterior al unui vehicul.
13. Furtul, pierderea sau pagubele provocate bagajelor sau bunurilor personale in cursul unei calatorii, cu exceptia cazului in care raportati acest fapt transportatorului si obtineti, la momentul pierderii, un raport cu privire la neregulile bunurilor.
14. Pagube cauzate geamantanelor, gentilor sau obiecte de bagaj similare, cu exceptia cazului in care articolul respectiv este irecuperabil din punct de vedere economic din cauza pagubelor suferite.
15. Pierderea sau furtul sau pagubele provocate bunurilor personale sau bagajelor, atunci cand acestea nu se afla sub controlul dumneavoastra sau cand se afla sub controlul oricarei alte persoane, in afara liniei aeriene sau a unei companii de transport.
16. Echipamentul pentru sporturile de iarna sau echipamentul de golf.

### **Sectiunea D2 – Intarzierea bagajelor**

#### **De ce acoperire beneficiati**

Vom achita pana la valoarea indicata in tabelul de beneficii, pentru cumpararea de articole esentiale, daca bagajul dumneavoastra este intarziat la destinatie pentru o perioada de peste sase ore. Trebuie sa obtineti o confirmare scrisa a duratei perioadei de intarziere si chitante pentru fiecare articol pe care il cumparati.



#### Note importante:

- Trebuie sa aveti confirmarea in scris de la compania aeriana sau de la compania transportatoare cu durata intarzierii.
- Trebuie sa pastrati toate chitantele si/sau facturile pentru bunurile achizitionate
- La intoarcerea dumneavoastra la punctul initial de plecare al calatoriei, sectiunea de intarziere a bagajelor nu se aplica
- In cazul pierderii bagajelor permanent, vom deduce orice plata facuta pentru intarzierea bagajelor pentru plata pe care o vom face in detrimentul daune de pierdere.

### Sectiunea E – Plecare ratata

#### De ce acoperire beneficiati

Vom plati pana la valoarea indicata in tabelul de beneficii pentru costurile rezonabile suplimentare de deplasare si cazare pe care le efectuati pentru a ajunge la destinatia dumneavoastra de vacanta rezervata in cazul in care nu puteti ajunge din urmatoarele motive:

- serviciile de **transport in comun** nu mai functioneaza din cauza conditiilor precare meteo, grevei, actiunilor industriale sau defectarii mecanice; sau
- autovehiculul in care calatoriti este direct implicat intr-un accident sau se defecteaza mecanic (acest lucru nu include pana de benzina, ulei, apa sau pana de cauciuc sau descarcarea bateriei).

### Sectiunea F – Conexiune ratata

#### De ce acoperire beneficiati

Vom plati pana la valoarea indicata in tabelul de beneficii pentru costurile rezonabile suplimentare de deplasare si cazare pe care le efectuati pentru a reusi sa continuati calatoria rezervata anterior conform itinerariului in cazul in care pierdeti o legatura aeriana din cauza ca:

- Linia de zbor pentru care ati făcut rezervarea pentru calatorie nu are posibilitatea sa va transporte la timp pe aeroportul de legatura pentru a prinde zborul de legatura din cauza conditiilor meteo precare, grevei, unei actiuni industriale sau a unei defectiuni mecanice.

#### Excluderi pentru sectiunile E si F

1. Orice cerere de dauna care rezulta dintr-o **catastrofa naturala** sau cenusa vulcanica purtata de vant. (Daca ai achitat prima solicitata pentru acoperirea in caz de **catastrofe naturale**, va rugam sa consultati aceasta sectiune pentru detalii legate de daunele solicitate).
2. Orice cerere de daune pentru cazul in care nu ati acordat destul timp pentru a ajunge la punctul initial de plecare sau la check-in, la ora sau inainte de ora recomandata.
3. Orice cerere de dauna pentru care nu ati obtinut o confirmare scrisa de la compania de transport relevanta sau de la o autoritate, care sa ateste motivul intarzierii sau cat a durat intarzierea.
4. Orice cerere de dauna cu privire la propriul autovehicul care sufera o defectiune mecanica daca nu puteti demonstra ca autovehiculul avea revizia la zi si ca orice recuperare sau reparatie a acestuia a fost facuta de un service autorizat.

### Sectiunea G – Intarzierea calatoriei

#### De ce acoperire beneficiati

Vom plati pana la valoarea indicata in tabelul de beneficii daca plecarea dumneavoastra cu avionul, vaporul, autocarul sau trenul este intarziata mai mult de 12 ore din cauza conditiilor meteo precare, a unei greve, actiuni industriale sau a unei defectiuni mecanice.

**Va rugam sa pastrati toate facturile si chitantele pentru obiectele cumparate.**



## Excluderi

1. Orice cerere de dauna care rezulta dintr-o **catastrofa naturala** sau cenusa vulcanica purtata de vant. (Daca ati achitat prima solicitata pentru acoperirea in caz de **catastrofe naturale**, va rog sa consultati aceasta sectiune pentru detalii legate de daunele solicitate).
2. Orice cerere de dauna unde nu v-ati prezentat pentru **calatorie** la punctul final de plecari internationale la ora sau inainte de ora recomandata.
3. Orice cerere de dauna pentru care nu ati obtinut o confirmare scrisa de la compania de transport relevanta sau de la o autoritate, care sa ateste motivul intarzierii sau cat a durat intarzierea.